

新世纪高等学校日语专业本科生系列教材：日汉翻译教程教学参考



[新世纪高等学校日语专业本科生系列教材：日汉翻译教程教学参考_下载链接1](#)

著者:张秀梅 著

[新世纪高等学校日语专业本科生系列教材：日汉翻译教程教学参考_下载链接1](#)

标签

评论

好轻好薄的书啊~感觉用处没有很大啦~

还行吧，指定教材，努力学日语中

日语学习的好助手，用于日语学习 还是可以的

不错不错

正版！

本教材的特点：

- 1.以日译为主，翻译是将一种语言文字所传达的信息，转换成另外一种语言文字传达的同一信息的过程。翻译是双向的：外译和内译。
 - 2.课文全部选用日文文章，以体现“实践”的原则。
 - 3.紧紧围绕汉语语言技能的气得。
 - 4.选材上突出一个“新”字。考虑到外国留学生的热点是当代中国这一事实，我们选用、编写的课文没有一篇是古代的。
 - 5.“练习”部分突出多样性。在编写“练习”时，没有采取单一的“日译汉”的形式，而是以“日译汉为主的前提下，采取多种练习形式。
- 全书共15课，每课由“课文”、“词语”、“翻译小知识”、“练习”四个部分构成。
“练习”中的“课外练习”是作业。
书后附录部分为每课的参考译文及练习答案，以供教学参考之用。

睡不着觉，有助于催眠

在日语学习者或日语工作者中，普遍存在的问题之一是确切的选词、用词能力较差，常常会因用词不当而造成词不达意，甚至出现错误。可见，提高日语近义词的辨析能力，是切实提高日语表达水平的重要环节。

《日语常用动词近义词辨析》就是为了帮助日语学习者和日语工作者提高日语动词近义词的辨析能力而编写的。《日语常用动词近义词辨析》的主要特点有：
结合日语教学中的重点与难点，从中国人学习日语的角度阐明日语动词近义词的异同点。

选取日语中54组108个常用动词和51个相关动词，围绕动词近义词的置换问题进行了探讨。

通过词义特征的分析、比较，力求辨明动词近义词之间的联系和区别，以及在可以互换的情况下的微妙差异。

词义分析细致、用例地道、辨析准确、逻辑严密，有助于解决广大日语学习者和日语工作者在动词近义词方面的困惑。

成长常常被认为是一个蜕变的过程，生命经过痛苦的仪式终于脱离了旧的躯壳，焕发出湿润而又新鲜的光泽，仿佛只要越过这个临界点，目光就不会仅仅停留在事物的表面，而是会一直深入下去，终于有一天就会抵达那些黑暗的根须。很多年来，我坚信这一点，我的耐心像动物的冬眠一样长久。但是每过一年，我都感到往事在加重，而未来却在减少。我无法确定自己相对于那个临界点的位置，或许它尚未来临，或许它早已被轻松地逾越。

这个夏季过剩的雨水常常模糊我望向窗外的视线，无数透明的雨滴叠加在一起居然让世界变得如此晦暗。这正如人的生活与记忆。每一天迅速地掠过，几乎只容得下一个短暂的哈欠；或者，在很多天的早晨醒来，疑惑于时间的静止、环境的静止以及自身的静止。但是，这些透明的日子叠加在一起，居然也变成了浓得化不开的雾。来时的道路早已无法寻觅，只有记忆的筛子从远逝的岁月中过滤了层层往事，像一卷卷陈旧的电影胶片，展现在颠倒过来的望远镜那头。

因此，往事是残缺的，部分的，是一个人的生命遗漏下来的框架和草图，它总是像铁屑一样追逐着生命的磁石。正像我能够记得的童年：青藏高原上的城镇与草原，八百里秦川中的祖坟与血亲，它们总是构成一个奇怪的国度，梦中的我在其中过着当前的生活。所有的经历纽结成一团，那些自以为是的刻度与标记完全消失了。我在中学的教室里和大学时代的同学一起上课，而讲台上和蔼可亲的笑脸却是小学的语文老师。在梦里，这一切是和谐的，是真实的，甚至有一些事情跃出了我的控制，和现实的记忆混杂在一起，构成了新的往事。这个梦的世界和现实的世界水乳交融，难分难解。现实与梦影，清醒与迷醉，生活与回忆，这些正与反的人生碎片彼此依赖，不但不能否定一方面，而且都不能轻视一方面。

多少年来，我总是觉得自己以往的生活像爬楼梯一样，受困于一阶再一阶、几乎永无休止的刻板规则。从小学到中学，再到大学，我忍受着自己内心的反叛，忍受着身体的疲惫。我告诉自己这种社会给人们制造的潜在规则总是要结束的，就像是注入瓶中的水，满了一定会溢出来。等到那时瓶子里的拘束生活终会结束，而我则必然喷薄而出，来到一大片风景迥异的辽阔天地。但我现在早已从那隐形的瓶子中漫溢了出来，却几乎没有任何轰轰烈烈的喷薄，只是安静地流淌下来，在无际的平原上化作了一脉溪流。

搭配用书，不错

找了很久,虽然说书比某某网站贵一点,但是速度非常快.
对学习翻译日专的孩子非常有用. 增加了很多课堂补充

[新世纪高等学校日语专业本科生系列教材：日汉翻译教程教学参考_下载链接1_](#)

书评

[新世纪高等学校日语专业本科生系列教材：日汉翻译教程教学参考_下载链接1](#)